

CUARTO DOMINGO DE CUARESMA  
14 DE MARZO DEL 2021, 1PM  
LA PALABRA DE DIOS

*Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: [cccindy.org](http://cccindy.org). Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.*

PRELUDIO Si Fui Motivo de Dolor Oh Dios

*M. Battersby, Pablo Sosa*

BIENVENIDA

CANTO DE ENTRADA Renuevame

*Marcos Witt*



Re - nué - va-me, Se -  
Come, change my heart, Lord

ñor Je - sús; ya no quie-ro ser i - gual. Re -  
Je - sus Christ— make my wea-ry soul a - new. Come,

nué - va-me, Se - ñor Je - sús; pon en mí tu co - ra -  
change my heart, Lord Je - sus Christ— make me ho - ly, more like

zón. Por - que to - do lo que hay den - tro de mí  
you. Be - cause ev - 'ry - thing I hold in - side of me

ne - ce - si - ta ser cam - bia - do, Se - ñor;  
longs to know the heal - ing you will pro - vide.

por - que to - do lo que hay den - tro de  
Be - cause ev - 'ry - thing I am, and ev - 'ry

mi co - ra - zón ne - ce - si - ta más de  
pulse of my heart, needs the grace that comes from

ti.  
you.

## ORDEN PENITENCIAL

*Celebrante:* Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.

*Pueblo:* **Para siempre es su misericordia.**

*Celebrante:* Por tanto, teniendo tal Sumo Sacerdote que penetró los cielos, Jesús, el Hijo de Dios, acerquémonos confiadamente al trono de gracia, a fin de alcanzar misericordia y hallar gracia para una ayuda oportuna.

- Hebreos 4:14, 16

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados a Dios

*Todos:* **Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, en piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante:* Dios todopoderoso tenga misericordia de ustedes, les perdone todos sus pecados por la gracia de Jesucristo, les fortalezca en toda bondad, y por el poder del Espíritu Santo les mantenga en la vida eterna. **Amén.**

KYRIE (Señor ten piedad) *Cantado por todos*

*Misa Gregoriana*

Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son.  
Chri - ste e - lé - i - son. Chri - ste e - lé - i - son.  
Ký - ri - e e - lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son.

## LA COLECTA DEL DÍA

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Padre bondadoso, cuyo bendito Hijo Jesucristo descendió del cielo para ser el pan verdadero que da vida al mundo: Danos siempre este pan, para que él viva en nosotros y nosotros en él; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## LA PRIMERA LECTURA: Números 21:4-9

Los israelitas salieron del monte Hor en dirección al Mar Rojo, dando un rodeo para no pasar por el territorio de Edom. En el camino, la gente perdió la paciencia y empezó a hablar contra Dios y contra Moisés. Decían: ¿Para qué nos sacaron ustedes de Egipto? ¿Para hacernos morir en el desierto? No tenemos ni agua ni comida. ¡Ya estamos cansados de esta comida miserable! El Señor les envió serpientes venenosas, que los mordieron, y muchos israelitas murieron. Entonces fueron a donde estaba Moisés y le dijeron: ¡Hemos pecado al hablar contra el Señor y contra ti! ¡Pídele al Señor que aleje de nosotros las serpientes! Moisés pidió al Señor que perdonara a los israelitas, y el Señor le dijo: Hazte una serpiente como éstas, y ponla en el asta de una bandera. Cuando alguien sea mordido por una serpiente, que mire hacia la serpiente del asta, y se salvará. Moisés hizo una serpiente de bronce y la puso en el asta de una bandera, y cuando alguien era mordido por una serpiente, miraba a la serpiente de bronce y se salvaba.

*Lector:* Palabra del Señor.

*Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

SALMO 107:1-3, 17-22 *Todos*

- 1 Den gracias al Señor, porque es bueno, \*  
porque para siempre es su misericordia.
- 2 Proclamen los redimidos del Señor \*  
que él los redimió de la mano del enemigo.
- 3 El los recogió de entre todos los países, \*  
del oriente y del occidente, del norte y del sur.
- 17 Algunos fueron insensatos y se rebelaron; \*  
por sus iniquidades fueron afligidos.
- 18 Aborrecieron todo alimento, \*  
y llegaron hasta las puertas de la muerte.
- 19 Entonces clamaron al Señor en su angustia, \*  
y los libró de su aflicción.
- 20 Envío su palabra y los sanó; \*  
los libró del sepulcro.
- 21 Que den gracias al Señor por su misericordia, \*  
y las maravillas que hace por sus hijos.
- 22 Que ofrezcan sacrificios de alabanza, \*  
y publiquen sus obras con júbilo.

LA SEGUNDA LECTURA: Efesios 2:1-10 *Sentados*

Antes ustedes estaban muertos a causa de las maldades y pecados en que vivían, pues seguían los criterios de este mundo y hacían la voluntad de aquel espíritu que domina en el aire y que anima a los que desobedecen a Dios. De esa manera vivíamos también todos nosotros en otro tiempo, siguiendo nuestros malos deseos y cumpliendo los caprichos de nuestra naturaleza pecadora y de nuestros pensamientos. A causa de eso, merecíamos con toda razón el terrible castigo de Dios, igual que los demás. Pero Dios es tan misericordioso y nos amó con un amor tan grande, que nos dio vida juntamente con Cristo cuando todavía estábamos muertos a causa de nuestros pecados. Por la bondad de Dios han recibido ustedes la salvación. Y en unión con Cristo Jesús nos resucitó, y nos hizo sentar con él en el cielo. Hizo esto para demostrar en los tiempos futuros su generosidad y su bondad para con nosotros en Cristo Jesús. Pues por la bondad de Dios han recibido ustedes la salvación por medio de la fe. No es esto algo que ustedes mismos hayan conseguido, sino que es un don de Dios. No es el resultado de las propias acciones, de modo que nadie puede gloriarse de nada; pues es Dios quien nos ha hecho; él nos ha creado en Cristo Jesús para que hagamos buenas obras, siguiendo el camino que él nos había preparado de antemano.

*Lector:* Palabra del Señor.

*Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Honor y Gloria a Ti *De pie*

*Misa Juan Diego, Flor y Canto 84*

Respuesta:

Ho - nor y glo-ria a ti, Se-ñor Je - sús. Ho - sus.

*Cantor:* Ahora, dice el Señor, vuelvan a mí de todo corazón, porque soy bondadoso y compasivo.

EL SANTO EVANGELIO: San Juan 3:14-21

*Evangelista:* El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

*Pueblo:* **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo: Así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así también el Hijo del hombre tiene que ser levantado, para que todo el que cree en él tenga vida eterna. »Pues Dios amó tanto al mundo, que dio a su Hijo único, para

que todo aquel que cree en él no muera, sino que tenga vida eterna. Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para salvarlo por medio de él. »El que cree en el Hijo de Dios, no está condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado por no creer en el Hijo único de Dios. Los que no creen, ya han sido condenados, pues, como hacían cosas malas, cuando la luz vino al mundo prefirieron la oscuridad a la luz. Todos los que hacen lo malo odian la luz, y no se acercan a ella para que no se descubra lo que están haciendo. Pero los que viven de acuerdo con la verdad, se acercan a la luz para que se vea que todo lo hacen de acuerdo con la voluntad de Dios.

*Evangelista:* El Evangelio del Señor.

*Pueblo:* **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

El Muy Revdo. Gray Lesesne

*Período de silencio.*

EL Credo NICENO *De pie*

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

ORACIONES DE LOS FIELES

*Adoración Común de la Iglesia de Inglaterra*

*Líder:* Oramos al Señor por valor para dejar otras cosas y entregarnos a Dios en esta Cuaresma. Dale a tu Iglesia el valor de dejar de preocuparse por sí misma y de dedicar más tiempo a tu misión en el mundo. Te pedimos por Michael, nuestro Obispo Presidente; Jennifer, nuestra obispo; Mauricio, obispo de nuestra diócesis compañera de Brasilia; por nuestros hermanos en la Iglesia de la Transfiguración en Nuevo Progreso en la Diócesis del Sureste de México, y su obispo, Julio; En el ciclo diocesano de oración oramos por la Iglesia de St. Paul's, en Jeffersonville, por Walter McCulloch, su Guardian Mayor y su Diácono el Rev. Jim Stanton, oramos por el trabajo de la Comisión de Ministerio de la Diócesis; por todos los obispos, presbíteros y diáconos. Que la sangre y el agua que fluyen del costado de Jesús traigan perdón a tu pueblo y nos ayuden a afrontar el costo de proclamar la salvación.

*Líder:* Señor, encuéntranos en el silencio,

*Pueblo:* **Danos fuerza y escucha nuestra oración.**

Dale a tu mundo el valor para abandonar la guerra, la injusticia racial, la amargura y el odio, y buscar la paz. te pedimos por Joe, nuestro Presidente; Eric, nuestro Gobernador; Joe, nuestro Alcalde; por todos los que gobiernan y tienen autoridad en las naciones del mundo en los caminos de la justicia y la paz; para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común. Que los hombros de Jesús resucitado, una vez azotado por los soldados, carguen con el peso del conflicto político y militar en nuestro mundo.

Señor, encuéntranos en el silencio,

**Danos fuerza y escucha nuestra oración.**

Danos el valor para renunciar a las peleas, las contiendas y los celos en nuestras familias, vecindarios y comunidades. Oramos por la ciudad de Indianápolis, nuestra comunidad del centro y la familia de nuestra iglesia. Que la presencia de Jesús resucitado, su cuerpo una vez roto y ahora completo, traiga paz y dirección mientras vivimos unos con otros.

Señor, encuéntranos en el silencio,

**Danos fuerza y escucha nuestra oración.**

Danos el valor para abandonar nuestro egoísmo mientras vivimos para los demás y para dar tiempo, cuidado y consuelo a los enfermos. Oramos especialmente por Dick, Liliana, Darrin, Chuck, Wesley, y Eustolia; por aquéllos que sufren en cuerpo, mente o Espíritu; oramos por los indigentes, por los sin hogar, los desempleados, los afectados o infectados por COVID-19 y los que los cuidan. Que las manos heridas de Jesús traigan su toque sanador, y la luz de su presencia llene sus habitaciones.

Señor, encuéntranos en el silencio,

**Danos fuerza y escucha nuestra oración.**

Danos el valor para dejar nuestro miedo a la muerte y regocijarnos con los que han muerto en la fe. Tenemos especialmente a Josué Cavalieri en nuestras mentes y oramos por todos los que han muerto debido al COVID-19 y la violencia con armas de fuego. Que los pies del Señor Jesús resucitado, una vez clavados en la cruz, caminen junto a los moribundos y afligidos en su agonía, y caminen con nosotros y con toda tu Iglesia a través de la muerte hasta la puerta de gloria.

Señor, encuéntranos en el silencio,

**Danos fuerza y escucha nuestra oración aquí y en la eternidad. Amén.**

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

*Celebrante:* Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor.

*Pueblo:* **Amén.**

LA PAZ

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

*Las ofrendas las recibiremos con gratitud por correo, visitando la pagina [www.cccindy.org](http://www.cccindy.org) o enviando un mensaje de texto con CCCINDY al 73256.*

VERSÍCULO DEL OFERTORIO

*Celebrante:* Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y trabajo.

CANTO DE OFERTORIO Canción de Salomon *De pie*

*Martin Smith*

1. Cuando pasa el invierno  
y estoy en silencio vengo a Ti  
Todo lo que trae tristeza,  
lo que me quebranta vengo a Ti

*Estrillo*

*Sobre los montes, sobre el mar  
Vienes corriendo mi amado hacia a mi*

2. Quiero estar en tu presencia,  
quita mi vergüenza vengo a Ti  
Canta tus misericordias,  
tómame en tus brazos, vengo a Ti

*Estrillo (2x)  
Sobre los montes, sobre el mar  
Vienes corriendo mi amado hacia a mi  
Sobre los valles en la oscuridad  
Vienes corriendo me abrazas hasta el fin*

3. Voy corriendo, corriendo, corriendo hacia ti  
Voy corriendo, corriendo, corriendo hacia ti

## UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

*Celebrante:* Oremos.

*Pueblo:* **En unión, Oh Señor, con tu pueblo fiel en cada altar de tu Iglesia, donde ahora se celebra la Sagrada Eucaristía, deseo ofrecerte alabanza y acción de gracias. Recuerdo tu muerte, Señor Cristo; Proclamo tu resurrección; Espero tu venida en gloria. Como hoy no puedo recibirte en el Sacramento de tu Cuerpo y Sangre, te suplico que vengas espiritualmente a mi corazón. Límpiame y fortaléceme con tu gracia, Señor Jesús, y nunca permitas que me separe de ti. Que yo viva en ti, y tú en mí, en esta vida y en la venidera. Amén.**

## PADRE NUESTRO

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## ORACIÓN POR EL PUEBLO

*Celebrante:* Mira con misericordia a esta tu familia, Dios Todopoderoso, para que por tu gran bondad sean gobernados y preservados para siempre; por Cristo nuestro Señor.

*Pueblo:* **Amén.**

## CANTO DE SALIDA Tanto Amó Dios Al Mundo *De pie*

*Flor y Canto 567*

Estrillo

Tan-to a-mó Dios al mun-do, que en-tre-gó a su Hi-jo ú-ni-co.

To-dos los que cre-an en él ten-drán vi-da pa-ra siem-pre.

Estrofas

1. Co - mo bus - ca la cier - va el a - gua vi - va,
2. Mi al - ma tie - ne sed de Dios, del Dios vi - vo,
3. Nues - tros o - jos es - tán a - guar - dan - do,
4. A - bres tú la ma - no, Se - ñor,
5. Tú pre - pa - ras u - na me - sa an - te mí,
6. Tu bon - dad y mi - se - ri - cor - dia me a - com - pa - ñan
7. Vi - vi - ré en la ca - sa del Se - ñor

al Estrillo

1. y a - sí mi al - ma te bus - ca a ti, Dios mí - o.
2. ¿cuán - do en - tra - ré a ver el ros - tro de Dios?
3. y nos das la co - mi - da a su tiem - po.
4. y nos sa - cias de tus bie - nes.
5. y me un - ges la ca - be - za con per - fu - me.
6. to - dos los dí - as de mí vi - da.
7. y por a - ños sin tér - mi - no.

DESPEDIDA

*Celebrante:* Bendigamos al Señor.

*Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

POSLUDIO Amanecer

*Pedro Rubalcava*

*Celebrante:* El Revdo. Hipólito Fernández Reina

*All music is reprinted under OneLicense.net #A717926*

Las flores del altar de hoy son ofrendadas a la Gloria de Dios y en memoria de Octavia Powell,  
y en honor a todas las madres, en el Domingo de la Madre Iglesia.

125 Monument Circle  
Indianápolis, Indiana  
46204-2993

Phone: 317-636-4577  
[www.cccindy.org](http://www.cccindy.org)



*Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz*

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispo de Indianapolis*

El Muy Reverendo Gray Lesesne, D.Min., *Dean y Rector*

La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*

El Reverendo Hipólito Fernández Reina, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*

La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Díacona*

Christopher Caruso-Lynch, *Director de Música (ad interim)*

Nander Novaes, *Director Asociado de Música (ad interim)*

Brendan Conner, *Organista mayor*

Collin Miller, *Organista júnior*

Veronica Godinez, *Administrador de Comunicaciones y Apoyo del Ministerio*

El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*